

# PlastiPad®

## Narrow Adult

Reusable Hyper-Hypothermia Blanket  
Thermal Regulating System



### INDICATIONS FOR USE

The PlastiPad® reusable hyper-hypothermia blanket is intended to be used by trained healthcare professionals as part of Gentherm's thermal regulating systems, specifically the Blanketrol® II, Blanketrol® III, Hemotherm®, Norm-O-Temp®, or Micro-Temp LT® to lower or to raise a patient's temperature and/or maintain a desired patient temperature through conductive heat transfer.

### CONTRAINDICATIONS

None known.

- Unfold blanket on bed, stretcher or operating room (OR) table with hose routed without kinks towards the unit. Check blanket before each use for product integrity.
- Check the equipment reservoir to ensure it is full of sterile water or that has been passed through a filter of less than or equal to 0.22 microns.
- Connect male coupling and female coupling from the Cat#286 hose to unit. Make sure the "click" as they lock together.
- Attach blanket to the Cat#286 hose by inserting the blanket connectors into the hose connectors. Connectors should "click" as they lock together.
- Turn unit ON and select desired temperature setting.
- Place a single sheet between the patient's skin and blanket. The blanket may be filled either before or after patient is placed on blanket. Blanket may be under or over patient as desired.
- After filling and positioning, make sure blanket and hose are free of kinks that may restrict water flow.

### OPERATING INSTRUCTIONS

- Follow the Gentherm thermal regulating system operation manual for operating instructions.
- To discontinue therapy: turn the regulating system unit off. The water in the blanket will automatically drain back into the unit. Allow it to fully drain before disconnecting the blanket from unit or removing from bed, stretcher, or table.

### CLEANING

Maintenance may be performed by nursing personnel or by other trained persons. The following actions are considered maintenance: Replacing hoses, cleaning hoses, and blankets.

- Clean blanket with a mild soap and water solution. Disinfect according to hospital/institution protocol. Gentherm does not recommend sterilization. Do not autoclave.
- To store blanket, gently fold corner containing the tubing towards the center of the blanket. Roll or fold blanket loosely avoiding sharp creases.
- Store blanket in cool, dry environment, free from items that may puncture blanket.

### EL

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Απαιτείται εντόλη από αδειοδοτημένο επαγγελματία υγειονομικής περιθώριψης για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας και τη χρήση για σκοπούς θεραπείας. Οι ασθενείς θα πρέπει να ελέγχονται τουλάχιστον κάθε 20 λεπτά ή σύμφωνα με τις εντολές αδειοδοτημένου επαγγελματία υγειονομικής περιθώριψης. Οι ασθενείς ωριμάτεροι κινδύνου, συμπλειακανονεύοντας πατούν, ασθενών με ευαισθησία στη θερμοκρασία και ασθενών σε χειρουργική αίθουσα, πρέπει να ελέγχονται συχνότερα.
- Παρακαλούμεθα τη θερμοκρασία και την κατάσταση του δέρματος του ασθενούς προσέχοντας ιδιαίτερα όλες τις οστικές προεξόδους. Ειδοποιείται τον αδειοδοτημένο επαγγελματία υγειονομικής περιθώριψης για τυχόν αλλαγές στην κατάσταση του ασθενούς.
- Ακολουθήστε τις εντολές του αδειοδοτημένου επαγγελματία υγειονομικής περιθώριψης για τη πολιτική του νοσοκομείου για τη διακοπή της θεραπείας. Ειδοποιείται τον αδειοδοτημένο επαγγελματία υγειονομικής περιθώριψης για τυχόν αλλαγές στην κατάσταση του ασθενούς.
- Το πρώτον δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί σε ασθενές με ιατρικό άκρο. Μπορεί να προκύψουν θερμική κάκωση.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κουβέρτες ή σωλήνες που παρουσιάζουν διάρροη. Οι διάρροες νερού ενέχουν κίνδυνο μόλυνσης και πρέπει να τις χειρίζεται αναλόγως.
- Μην τοποθετείτε πρόσθιες πηγές θερμότητας μεταξύ του ασθενούς και του PlastiPad®. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στον ιστό.
- Μην τοποθετείτε τις δύο δύο υγρών με παρελκόμενα ποτοθέτης. Μπορεί να διακοπεί η θεραπεία του ασθενούς.
- Μην τοποθετείτε πολλές στρώσεις από σεντόνια ή άλλα υλικά που θα εμποδίσουν τη μεταφορά θερμότητας μεταξύ της κουβέρτας και του ασθενούς.
- Μη φέρνετε αιχμηρά αντικείμενα σε επαφή με την κουβέρτα PlastiPad® καθώς μπορεί να τρυπηθεί. Μη χρησιμοποιείτε καρφίτσες για να στερεώσετε την κουβέρτα PlastiPad®.
- Μη χρησιμοποιείτε περιφερικά κατά τη διάρκεια επεμβάσεων με αποκλεισμό αρτηρίας. Η μητρόη μπορεί να οδηγήσει σε θερμική κάκωση.

### ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ

- Προσοχή! Η ύποστονδιακή νομοθεσία των ΗΠΑ περιορίζει την πώληση της παρούσας συσκευής από αδειοδοτημένο επαγγελματία υγειονομικής περιθώριψης ή κατόπιν εντολής αυτού.
- Η παρούσα υερό ή λεία στην κουβέρτα, ενώ αυτή δεν διέρκεται σε λειτουργία, μπορεί να ψύξει τον ασθενή.
- Δεν συνιστάται η χρήση μη γεγκερμένου εστόλισμου ή σωλήνων. Το PlastiPad® έχει σχεδιαστεί και ελεγχθεί για χρήση με συνιστήτα θερμικής ρύθμισης Gentherm μόνο.
- Αν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε συσκευές εκτόνωσης ή μείωσης της πίεσης κάτια από τον ασθενή για να τον προστατέψετε από δέρματο κραυγασμάτων.
- Μην τοποθετείτε πουρή ή άλλα αντικείμενα στερέωσης κάτια από τις κουβέρτες επιθεμάτων. Μπορεί να προκληθεί δέρματο κλαδί.
- Κατά τη διάρκεια εγχέρισης/έπεμβασης, η θέρμανση μπορεί να επιτρέπεται στη τοπότητα ορισμένων διαλυμάτων προετοιμασίας που μπορεί να προκλέσουν δέρματο κραυγασμό στον ιστό.
- Διατηρήστε στεγνή την περιοχή μεταξύ του ασθενούς και της κουβέρτας. Η υπερβολική υγρασία μπορεί να προκαλέσει δέρματική βλάβη.

### ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Η επαγγελματισμένη κουβέρτα υπέρ-υποθερμίας PlastiPad® προορίζεται για χρήση από επικαιδεμένους επαγγελματία υγειονομικής περιθώριψης ως μέρος των συστημάτων θερμικής ρύθμισης της Gentherm, ή Blanketrol® II, Blanketrol® III, Hemotherm®, Norm-O-Temp®, ή το Micro-Temp LT®, για τη μείωση ή την αύξηση της θερμοκρασίας ενός ασθενούς και/ή τη διατήρηση της επιθυμητής θερμοκρασίας ενός ασθενούς με τη μεταφορά θερμότητας μεσω επαγγελμάτων.

### ΑΝΤΕΝΑΕΙΣΙΣ

#### Καριά γνωστή.

#### ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ

- Ξεδιπλώστε την κουβέρτα στο κρεβάτι, το φορέο ή τη χειρουργική τράπεζα με τον συλήνα χωρίς στρεβλώσεις να κοιτά προς το μονάδα. Εταληθεύστε την ακεραιότητά της κουβέρτας πριν από κάθε χρήση.
- Ελέγχετε το δοχείο του εξοπλισμού για να βεβαιωθείστε ότι είναι γεμάτο με αποστειρωμένο νερό που έχει διηγήσει από φιλτρού μικρότερο από ίσι με 0.22 micron.
- Συνθέτετε τον αρσενικό και τον θηλυκό σύνδεσμο του σωλήνα με αρ. κατ. 286 στη μονάδα. Βεβαιωθείστε ότι θα κάνουν "κλίκ" κατά την ασφάλτωση.
- Προσαρτάτε την κουβέρτα στον σωλήνα με αρ. κατ. 286 εισάγοντας τους συνδέσμους της κουβέρτας στους συνδέσμους του σωλήνα. Οι συνδέσμοι πρέπει να κάνουν "κλίκ" κατά την ασφάλτωση.

### ΕΣ

#### ADVERTENCIAS

- Se requiere la orden de un profesional de la atención de la salud con licencia para el ajuste de la temperatura y para el uso de la terapia. Se debe controlar a los pacientes al menos cada 20 minutos o según las indicaciones de un profesional de la atención de la salud con licencia. Los pacientes de mayor riesgo, incluidos los pacientes pediátricos, los pacientes sensibles a la temperatura y los pacientes en quirófano, deben ser controlados con más frecuencia.
- Monitoree la temperatura de la piel y el estado del paciente, prestando especial atención a todas las protuberancias óseas. Avisé al profesional de atención de la salud con licencia si hay cambios en el estado del paciente.
- Von der Verwendung von nicht zugelassenen Geräten oder Schläuchen wird abgeraten. Die PlastiPad®-Decke wurde nur zur Verwendung mit Gentherm Temperaturregulierungssystemen entwickelt und getestet.
- Verwenden Sie ggf. druckreduzierende oder druckbegrenzende Mittel, um den Patient vor Hautverletzungen zu schützen.
- Nunca se deben usar mantas o mangueras con pérdidas de agua. Las pérdidas de agua presentan riesgo de infección y se deben tomar las medidas correspondientes.
- No coloque fuentes de calor adicionales entre el paciente y la manta PlastiPad®. Pueden ocurrir daños en los tejidos.
- Bei Operationen kann Erhitzung die Toxizität bestimmter

### Präparationslösungen beeinflussen und dadurch bei Kontakt mit der Haut des Patienten unter anhaltender Hitze Hautverletzungen verursachen.

- Den Bereich zwischen dem Patienten und der Decke trocken halten. Erhöhte Feuchtigkeit kann zu Hautschäden führen.
- Die Wiederverwendbare PlastiPad® Hyper-Hypothermie-Decke ist für die Verwendung durch geschultes medizinisches Personal als Teil eines Temperaturregulierungssystems von Gentherm, insbesondere dem Blanketrol® II, Blanketrol® III, Hemotherm®, Norm-O-Temp® oder Micro-Temp LT®, vorgesehen, um durch konduktive Wärmeübertragung die Körpertemperatur eines Patienten zu senken bzw. zu erhöhen und/oder die gewünschte Körpertemperatur eines Patienten aufrechtzuerhalten.
- Metá la plástica y la manta para la terapia. No se respeta esta advertencia pueden ocurrir lesiones tómicas.

### INDIKATIONEN

- Die wiederverwendbare PlastiPad® Hyper-Hypothermie-Decke ist für die Verwendung durch geschultes medizinisches Personal als Teil eines Temperaturregulierungssystems von Gentherm, insbesondere dem Blanketrol® II, Blanketrol® III, Hemotherm®, Norm-O-Temp® oder Micro-Temp LT®, vorgesehen, um durch konduktive Wärmeübertragung die Körpertemperatur eines Patienten zu senken bzw. zu erhöhen und/oder die gewünschte Körpertemperatur eines Patienten aufrechtzuerhalten.

### KONTRAINDIKATIONEN

- Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

### EINRICHTUNG

- Die Decke auf dem Bett, der Trage oder dem Operationstisch auseinanderfalten. Dabei den Schlauch ohne Knicke zum Gerät ausrichten. Die Decke vor jeder Verwendung auf Unversehrtheit überprüfen.
- Das Reservoir des Geräts prüfen, um sicherzustellen, dass es mit sterieltem oder gefiltertem Wasser (Filter mit 0,22 Mikron oder feiner) gefüllt ist.

1. Kaumherstelle die Koubeurte mit dämmaluma hptiuouio stiāpnuo u rēvō. Apotolamavete sūympuia we tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. H̄t Gentherm dñ̄n sūyntāt apōtērā. M̄n apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 2. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 3. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 4. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 5. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 6. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 7. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 8. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 9. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 10. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 11. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 12. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 13. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 14. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 15. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 16. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 17. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 18. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 19. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 20. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 21. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 22. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 23. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 24. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 25. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 26. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou tō vōs̄nou. 27. Giā koubeurte tō p̄tōkōlo ou vōs̄nou. Apotolamavete s̄tōp̄nou

